JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 24 JUNE 1994 No. 1994/121 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 24 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 121 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations (A/48/420 and Add.1, A/48/640, A/48/876, A/C.5/48/35, A/C.5/48/SR.25 and 26 and General Assembly resolution 48/218))

3 p.m.-
4 p.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 123 (Programme budget for the biennium 1994-1995) on the report of the Secretary-General on the United Nations telecommunications system (A/C.5/48/11/Rev.1 and Corr.1 and A/48/7/Add.9))

4 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 121 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations (A/48/420 and Add.1, A/48/640, A/48/876, A/C.5/48/35, A/C.5/48/SR.25 and 26 and General Assembly resolution 48/218))

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/121 (PART II)).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 23 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

95th and 96th plenary meetings

Note: The summary of the 95th and 96th meetings will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/122 (Part I).

Published at Headquarters, New York

94-25250

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 24 JUNE 1994
No. 1994/121 *(PART II)*

VENDREDI 24 JUIN 1994
No 1994/121 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 24 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Georgia
- South Africa
- Other matters

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1277th meeting (closed)	Conference Room E

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/121 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 24 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Géorgie
- Afrique du Sud
- Questions diverses

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1277e séance (privée)	Salle de conférence E

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/121 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-fourth session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

OTHER MEETINGS

THIRTIETH ANNIVERSARY OF THE GROUP OF 77 *(Special Ministerial Meeting)*

10 a.m.-1 p.m.	open-ended meeting	General Assembly Hall
3 p.m.-6 p.m.	open-ended meeting	General Assembly Hall

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-quatrième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

GROUPE D'EXPERTS DES NATIONS UNIES POUR LES NOMS GEOGRAPHIQUES

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

AUTRES REUNIONS

TRENTIEME ANNIVERSAIRE DU GROUPE DES 77 *(Réunion ministérielle extraordinaire)*

10 heures à 13 heures	réunion à participation non limitée	Salle de l'Assemblée générale
15 heures à 18 heures	réunion à participation non limitée	Salle de l'Assemblée générale

MEETING OF THE EASTERN EUROPEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

REUNION DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-4 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 16 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

In accordance with General Assembly resolution 46/221 C of 20 December 1991, the COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS will hold an information meeting on Thursday, 30 June 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1994 from 27 June to 29 July 1994 at United Nations Headquarters in New York. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 27 June 1994, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/1994/100. The organization of work of the session will be issued as document E/1994/L.12.

High-level segment
(27-29 June 1994)

The first day of the high-level segment, Monday, 27 June 1994, is reserved for a one-day policy dialogue that will be devoted to a discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation without a formal list of speakers.

In accordance with Council decision 1994/201, the theme for the high-level segment will be "Agenda for Development" and the debate will take place on 28 and 29 June 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the high-level segment to be held on Tuesday, 28 June, and on Wednesday, 29 June 1994, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 963-5717, office S-2977)). Initial interventions should be limited to five minutes.

The provisional annotated agenda for the high-level segment is contained in document E/1994/100 and the organization of work will be issued in document E/1994/L.12.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Conformément à la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale, datée du 20 décembre 1991, le COMITE DES CONTRIBUTIONS tiendra une réunion d'information le jeudi 30 juin 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1994 du 27 juin au 29 juillet 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 27 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté est publié sous la cote E/1994/100. L'organisation des travaux de la session portera la cote E/1994/L.12.

Débat de haut niveau
(27-29 juin 1994)

Le premier jour du débat de haut niveau, le lundi 27 juin 1994, sera réservé à un dialogue de politique générale qui portera sur les événements importants dans l'évolution de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale, sans qu'une liste d'orateurs soit établie.

Conformément à la décision 1994/201 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera : "Agenda pour le développement". Le débat aura lieu les 28 et 29 juin 1994. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat du segment de haut niveau qui se tiendra le mardi 28 et le mercredi 29 juin 1994 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 963-5717, bureau S-2977)). Les interventions initiales seront limitiées à cinq minutes.

L'ordre du jour provisoire annoté du débat de haut niveau est publié sous la cote E/1994/100 et l'organisation des travaux portera la cote E/1994/L.12.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment
(30 June-7 July 1994)

High-level meeting
(30 June 1994)

The first day of this segment, Thursday, 30 June 1994, is reserved for a high-level meeting on the operational activities of the United Nations for international development cooperation, open to all Member States in accordance with Article 69 of the Charter, including ministerial participation, with a formal list of speakers. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the high-level meeting are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 963-5717, office S-2977). Statements should be limited to five minutes. There will be no formal list of speakers for the remaining four days of this segment.

Débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement
(30 juin-7 juillet 1994)

Réunion de haut niveau
(30 juin 1994)

Le premier jour de ce débat, le jeudi 30 juin 1994, sera réservé à une réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement, ouverte à tous les Etats Membres conformément à l'Article 69 de la Charte, y compris la participation ministérielle. Une liste d'orateurs officielle sera établie. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de la réunion de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 963-5717, bureau S-2977)). Les déclarations seront limitées à cinq minutes. Aucune liste d'orateurs officielle ne sera établie pour les autres jours de ce débat.

•

• •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES on Monday, 27 June 1994, at 12 noon in Conference Room 7.

•

• •

PLEDGING CONFERENCE

A Pledging Conference to record support for the Action Plan for the Restoration of Essential Services to the City of Sarajevo will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1. All support for the Action Plan, including bilateral assistance, assistance channeled through implementing agencies, or contributions to the Trust Fund established for that purpose by the Secretary-General, may be recorded at the Conference.

Delegations wishing to address the Conference should inscribe their names on the list of speakers, which is open until Tuesday, 28 June 1994, outside Room S-3727D (tel.: 963-2912).

•

• •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS tiendra une réunion privée le lundi 27 juin 1994 à midi dans la salle de conférence 7.

•

• •

CONFERENCE D'ANNONCES DE CONTRIBUTIONS

Une Conférence pour les annonces de contributions au Plan d'action pour la rétablissement des services essentiels de la Ville de Sarajevo aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les contributions au Plan d'action, y compris l'assistance bilatérale et par l'intermédiaire des agences d'exécution, et les contributions au Fonds d'affectation spéciale créé par le Secrétaire général, pourront être annoncées à la Conférence.

Les délégations qui désirent prendre la parole à la Conférence doivent s'inscrire sur la liste des orateurs qui est ouverte jusqu'au mardi 28 juin 1994 à l'extérieur du bureau S-3727D (tél. : 963-2912).

• • •

SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE OF NEW OR RESTORED DEMOCRACIES

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Delegations of participating States are reminded that inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, N.Y. 10017) until *today*, 24 June, at 5 p.m. As from Monday, 27 June, inscriptions will be received only at the site of the Conference in Managua.

• • •

DEUXIEME CONFERENCE INTERNATIONALE DES DEMOCRATIES NOUVELLES ET RETABLIES

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Il est rappelé aux délégations des Etats participants que les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, N.Y. 10017) jusqu'à *aujourd'hui* 24 juin. A partir du lundi 27 juin, les inscriptions seront reçues uniquement au siège de la Conférence à Managua.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 23 June 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
First session **6th meeting**

Adoption of the report of the Working Group on its first session [5]

The Chairman introduced the report.

Statements were made by the representatives of the following countries: India, Hungary, Chile, Ireland, United States, Greece (on behalf of the European Union), Cuba, United Kingdom, Canada, China, France, Ecuador and Philippines.

Statements were made by the representatives of the following non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council: World Federation of United Nations Associations (Category I), Society for International Development (Category I) and World Federalist Movement (Category II).

Statements were also made by the representatives of the following non-governmental organizations accredited to the Commission on Sustainable Development: Australian Conservation Foundation and International Synergy Institute.

Summary by the Chairman

The Chairman orally presented his summary, which was based on the general debate and the thematic discussion that had taken place.

The Working Group decided to append to the final report the summary by the Chairman.

Closure of the session

The Chairman declared the first session of the Working Group closed.

Jeudi 23 juin 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
Première session **6e séance**

Adoption du rapport du Groupe de travail sur les travaux de sa première session [5]

Le Président présente le rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Inde, Hongrie, Chili, Irlande, Etats-Unis, Grèce (au nom de l'Union européenne), Cuba, Royaume-Uni, Canada, Chine, France, Equateur et Philippines.

Des déclarations sont faites par les représentants des organisations non gouvernementales suivantes dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social : Fédération mondiale des associations pour les Nations Unies (Catégorie I), Société internationale pour le développement (Catégorie I) et World Federalist Movement (Catégorie II).

Des déclarations sont faites également par les représentants des organisations non gouvernementales ci-après accréditées auprès de la Commission du développement durable : Australian Conservation Foundation et International Synergy Institute.

Résumé du Président

Le Président présente oralement son résumé sur la base du débat générale et du débat thématique qui ont eu lieu.

Le Groupe de travail décide de joindre le résumé du Président au rapport final.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture de la première session du Groupe de travail.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 23 JUNE 1994

2355th meeting

The law of the non-navigational uses of international watercourses

The Commission adopted on second reading without change articles 7 (Obligation not to cause significant harm), 8 (General obligation to cooperate), 9 (Regular exchange of data and information), 10 (Relationshiop between different kinds of uses), 11 (Information concerning planned measures), 12 (Notification concerning planned measures with possible adverse effects), 13 (Period of reply to notification), 14 (Obligations of the notifying State during the period of reply), 15 (Reply to notification), 16 (Absence of reply to notification), 17 (Consultations and negotiations concerning planned measures), 18 (Procedures in the absence of notification), 19 (Urgent implementation of planned measures), 20 (Protection and preservation of ecosystems), 21 (Prevention, reduction and control of pollution), 22 (Introduction of alien or new species), 23 (Protection and preservation of the marine environment), 24 (Management), 25 (Regulation), 26 (Installations), 27 (Prevention and mitigation of harmful conditions), 28 (Emergency situations), 29 (International watercourses and installations in time of armed conflict), 30 (Indirect procedures), 31 (Data and information vital to national defence or security) and 32 (Non-discrimination) and, in a revised form, article 33 (Settlement of disputes).

The Commission then began its consideration of draft resolution A/CN.4/L.492/Add.1.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 23 JUIN 1994

2355e séance

Le droit relatif aux utilisations des cours d'eaux internationaux à des fins autres que la navigation

La Commission adopte en deuxième lecture, sans changements, l'article 7 (Obligation de ne pas causer de dommages significatifs), 8 (Obligation générale de coopérer), 9 (Echange régulier de données et d'informations), 10 (Rapport entre différents types d'utilisations), 11 (Renseignements sur les mesures projetées), 12 (Notification des mesures projetées pouvant avoir des effets négatifs), 13 (Délai de réponse à la notification), 14 (Obligations de l'Etat auteur de la notification durant le délai de réponse), 15 (Réponse à la notification), 16 (Absence de réponse à la notification), 17 (Consultations et négociations concernant les mesures projetées), 18 (Procédures en cas d'absence de notification), 19 (Mise en oeuvre d'urgence des mesures projetées), 20 (Protection et préservation des écosystèmes), 21 (Prévention, réduction et maîtrise de la pollution), 22 (Introduction d'espèces étrangères ou nouvelles), 23 (Protection et préservation du milieu marin), 24 (Gestion), 25 (Régulation), 26 (Installations), 27 (Prévention et atténuation des conditions dommageables), 28 (Cas d'urgence), 29 (Cours d'eau internationaux et installations en période de conflit armé), 30 (Procédures indirectes), 31 (Données et informations vitales pour la défense ou la sécurité nationales) et 32 (Non-discrimination) et, dans sa forme révisée, l'article 33 (Règlement des différends).

La Commission commence ensuite l'examen du projet de résolution A/CN.4/L.492/Add.1.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Accession: Latvia (22 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Adhésion : Lettonie (22 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-24142

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 25 JUNE 1994

No. 1994/122 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

The Fifth Committee will hold informal consultations on Tuesday, 28 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 5, on the determination of the mandates and modalities of an ad-hoc body of the General Assembly to study the implementation of the principle of the capacity to pay as a fundamental criterion for determining the scale of assessments, in pursuance of General Assembly resolution 48/223 C.

The 69th meeting of the Fifth Committee will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 3 in order to consider the following: Programme budget for the biennium 1994-1995 (Department of Administration and Management Senior Structure (A/C.5/48/72), Report of the Secretary-General on justification of reclassification of posts in the professional categories and above (A/C.5/48/75 and A/48/7/Add.11), Report of the Secretary-General on the issue of workload justification in the Centre for Human Rights (A/C.5/48/77 and A/48/7/Add.12) and Report of the Secretary-General on the Human Rights Programme in Cambodia (A/C.5/48/78 and A/48/7/Add.10), Financing of the United Nations Protection Force (UNPROFOR) (A/48/690/Add.3), Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations (Report of the Secretary-General on criteria to ensure transparency in the use of the support account and the regular budget for the backstopping of peace-keeping operations (A/48/470/Add.1)) and Financing of the United Nations Operation in Mozambique (ONUMOZ) (A/48/849/Add.1).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/122 (PART II)).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 23 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

95th plenary meeting

Mudslides in Colombia

The President, on behalf of the General Assembly, extended to the Goverment and the people of Colombia, recently struck by mudslides following an earhtquake, his deepest sympathy for the tragic loss of life and extensive material damage.

The representative of Colombia made statement.

Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work [8]:

(a) *Request for the reopening of the consideration of agenda item 96 (International Conference on Population and Development): note by the Secretaty General (A/48/952)*

The General Assembly decided to reopen consideration of agenda item 96, entitled "International Conference on Population and Development", in order to consider the rules of procedure of the Conference, and decided to consider them directly in plenary meeting, at a later date to be announced.

(b) *Human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms* [114 (b)]

The President informed the Assembly that agenda item 114 (b) entitled "Human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms" should have been retained in the agenda of the Assembly in light of paragraph 4 of the report of the Third Committee (A/48/632/Add.4). The report asked the open-ended working group of the Third Committee, upon completion of the issue of the election of the High Commissioner for Human Rights, to consider other aspects of the implementation of the recommendations of the Vienna Declaration and Programme of Action.

The Assembly decided to retain item 114 (b) in the agenda of the forty-eight session.

Report of the Fifth Committee

The Rapporteur of the Fifth Committee introduced the report of the Fifth Committee on agenda item 133.

Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/816/Add.2) [133]

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 6 of Part III of its report (A/48/816/Add.2) (resolution 48/250 B).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 133.

Credentials of representatives to the forty-eighth session of the General Assembly: third report of the Credentials Committee (A/48/512/Add.2) [3(b)]

The Assembly adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee in paragraph 9 of its third report (A/48/512/Add.2) (resolution 48/13 C).

The Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 3 (b).

Elimination of apartheid and establishment of a united, democratic and non-racial South Africa [38]:

(a) *Report of the Special Committee against Apartheid (A/48/22/Add.1)*

(b) *Report of the Secretary-General (A/48/523/Add.1)*

(c) *Draft resolutions (A/48/L.58; A/48/L.59)*

The Chairman of the Special Committee against Apartheid made a statement.

The Rapporteur of the Special Committee against Apartheid introduced the Addendum to the report of the Special Committee (A/48/22/Add.1).

The Chairman of the United Nations Trust Fund for South Africa made a statement.

The Assembly adopted draft resolutions A/48/L.58 and A/48/L.59 (resolutions 48/258 A and B).

The Secretary-General made a statement.

The President made a statement.

Statements were made by H.E. Mr. Alfred Bathethuxolo Nzo, Minister for Foreign Affairs of South Africa, H.E. Mr. Mohamed Sallah Dembri, Minister for Foreign Affairs of Algeria and The Honourable Syed Hamid Syed Jaafar Alba, Minister in the Prime Minister's Department of Malaysia.

96th plenary meeting

Elimination of apartheid and establishment of a united, democratic and non-racial South Africa [38]:

(a) *Report of the Special Committee against Apartheid (A/48/22/Add.1)*

(b) *Report of the Secretary-General (A/48/523/Add.1)*

(c) *Draft resolution (A/48/L.58; A/48/L.59)*

Statements were made by the representatives of Nepal, the Republic of Korea, Jamaica (on behalf of the Latin American and Caribbean States), Andorra (on behalf of the Western European and other States), Djibouti, Angola, Malawi, Greece (on behalf of the European Union), Sweden (on behalf of the Nordic countries), Romania, Antigua and Barbuda, Mauritania, Chile, Austria, Trinidad and Tobago, Brazil Zimbabwe, Lesotho, Sri Lanka and Colombia.

H.E. Mr. Salman Khursheed, Minister of State for External Affairs of India, made a statement.

Statements were also made by the representatives of the Philippines, Pakistan, Brazil, Ghana, Tunisia (as Chairman of the Organization of African Unity), Namibia, Zambia, Papua New Guinea, Cuba, Sierra Leone, Canada, Kenya, Guyana, China, the Islamic Republic of Iran, Mali, Australia, New Zealand, the United States, the United Republic of Tanzania, the Russian Federation, Madagascar, Israel, Barbados, Argentina, Ukraine, Bulgaria, Bangladesh, Turkey, Mexico, Egypt and Uganda.

The Assembly thus concluded its consideration of agenda item 38.

Published at Headquarters, New York

94-26146

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 25 JUNE 1994
No. 1994/122 *(PART II)*

SAMEDI 25 JUIN 1994
No 1994/122 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 25 June 1994

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	3393rd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The question of South Africa

   Report of the Secretary-General on the question of South Africa (S/1994/717)

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Yemen
- Other matters

* Following the adjournment of the 3393rd meeting.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/122 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 25 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	3393e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La question de l'Afrique du Sud

   Rapport du Secrétaire général sur la question de l'Afrique du Sud (S/1994/717)

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Yémen
- Questions diverses

* A l'issue de la 3393e séance.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/122 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-fourth session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-quatrième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	8th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the session

   Statement by the President of the Economic and Social Council

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

   Adoption of the agenda (E/1994/100)

3. Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic coopera-

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	8e séance	Conseil économique et social

1. Ouverture de la session

   Déclaration du Président du Conseil économique et social

2. Adoption de l'ordre du jour et questions d'organisation [1]

   Adoption de l'ordre du jour (E/1994/100)

3. Dialogue de politique générale et débat sur les grands événements dans l'économie mondiale et la coopération

tion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system

Statements by:

Mr. Lewis T. Preston
President
World Bank/International Finance Corporation

Mr. Michel Camdessus
Managing Director
International Monetary Fund

Mr. Carlos Fortin
Officer-in-Charge
United Nations Conference on Trade and Development

Mr. Jesús Seade
Deputy Director-General
General Agreement on Tariffs and Trade

Exchange of views

3 p.m.-6 p.m. | 8th meeting | Economic and Social Council Chamber

1. Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system

Exchange of views (continued)

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Organization of work (E/1994/7, E/1994/8, E/1994/9, E/1994/16, E/1994/100, E/1994/L.12, E/1994/L.14)

économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies

Déclarations par :

M. Lewis T. Preston
Président
Banque mondiale/Société financière internationale

M. Michel Camdessus
Directeur général
Fonds monétaire international

M. Carlos Fortin
Directeur chargé de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement Development

M. Jesús Seade
Directeur général adjoint
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Débat général

15 heures à 18 heures | 8e séance | Conseil économique et social

1. Dialogue de politique générale et débat sur les grands événements dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies

Débat général (suite)

2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Organisation des travaux (E/1994/7, E/1994/8, E/1994/9, E/1994/16, E/1994/100, E/1994/L.12, E/1994/L.14)

OTHER MEETINGS

UNITED NATIONS STAFF PENSIONS COMMITTEE

9.15 a.m.-12 noon | closed meeting | Conference Room A

GROUP OF THE WHOLE OF WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES

12 non-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

COMITE DES PENSIONS DU PERSONNEL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

9 h 15 à midi | réunion privée | Salle de conférence A

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

Midi à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 8

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

INFORMAL MEETING ON NEW AND RESTORED DEMOCRACIES

3 p.m.- 5 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

REUNION OFFICIEUSES SUR LES DEMOCRATIES NOUVELLES ET RETABLIES

15 heures à 17 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 21st (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

• • •

In accordance with General Assembly resolution 46/221 C of 20 December 1991, the COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS will hold an information meeting on Thursday, 30 June 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

• • •

There will be a meeting of the officers of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN on Thursday, 30 June 1994 at 3.30 p.m. in Conference Room A.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment
(30 June-7 July 1994)

High-level meeting
(30 June 1994)

The first day of this segment, Thursday, 30 June 1994, is reserved for a high-level meeting on the operational activities of the United Nations for international development cooperation, open to all Member States in accordance with Article 69

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 21e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Conformément à la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale, datée du 20 décembre 1991, le COMITE DES CONTRIBUTIONS tiendra une réunion d'information le jeudi 30 juin 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

• • •

Le Bureau du COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 juin 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence A.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement
(30 juin-7 juillet 1994)

Réunion de haut niveau
(30 juin 1994)

Le premier jour de ce débat, le jeudi 30 juin 1994, sera réservé à une réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement, ouverte à

of the Charter, including ministerial participation, with a formal list of speakers. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the high-level meeting are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 963-5717, office S-2977). Statements should be limited to five minutes. There will be no formal list of speakers for the remaining four days of this segment.

• • •

The SUBCOMMITTEE ON DEMOGRAPHIC ESTIMATES AND PROJECTIONS (ACC/SDEP) of the ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION will meet from 28 to 30 June 1994, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room D.

• • •

OTHER MEETINGS

PLEDGING CONFERENCE

A Pledging Conference to record support for the Action Plan for the Restoration of Essential Services to the City of Sarajevo will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1. All support for the Action Plan, including bilateral assistance, assistance channeled through implementing agencies, or contributions to the Trust Fund established for that purpose by the Secretary-General, may be recorded at the Conference.

Delegations wishing to address the Conference should inscribe their names on the list of speakers, which is open until Tuesday, 28 June 1994, outside Room S-3727D (tel.: 963-2912).

tous les Etats Membres conformément à l'Article 69 de la Charte, y compris la participation ministérielle. Une liste d'orateurs officielle sera établie. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de la réunion de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 963-5717, bureau S-2977)). Les déclarations seront limitées à cinq minutes. Aucune liste d'orateurs officielle ne sera établie pour les autres jours de ce débat.

• • •

Le SOUS-COMITE DES ESTIMATIONS ET DES PROJECTIONS DEMOGRAPHIQUES du COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION se réunira du 28 au 30 juin 1994 de 9 h 30 à midi 30 et de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence D.

• • •

AUTRES REUNIONS

CONFERENCE D'ANNONCES DE CONTRIBUTIONS

Une Conférence pour les annonces de contributions au Plan d'action pour la rétablissement des services essentiels de la Ville de Sarajevo aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les contributions au Plan d'action, y compris l'assistance bilatérale et par l'intermédiaire des agences d'exécution, et les contributions au Fonds d'affectation spéciale créé par le Secrétaire général, pourront être annoncées à la Conférence.

Les délégations qui désirent prendre la parole à la Conférence doivent s'inscrire sur la liste des orateurs qui est ouverte jusqu'au mardi 28 juin 1994 à l'extérieur du bureau S-3727D (tél. : 963-2912).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 24 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

2356th meeting

The law of the non-navigational uses of international watercourses

The Commission adopted in an amended form the draft resolution recommended by the Drafting Committee on confined groundwater.

The Commission then finally adopted the draft articles on the law of the non-navigational uses of international watercourses, on the understanding that it will decide at a later stage on the recommendation to be addressed to the General Assembly concerning the follow-up action on the draft articles.

The Commission adopted by acclamation a draft resolution paying tribute to the Special Rapporteur, Mr. Robert Rosenstock.

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind

The Chairman of the Working Group on a draft statute for an international criminal court introduced the report of the Working Group (A/CN.4/L.491).

Vendredi 24 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

2356e séance

Le droit relatif aux utilisations des cours d'eaux internationaux à des fins autres que la navigation

La Commission adopte dans une forme modifiée le projet de résolution recommandé par le Comité de rédaction sur les eaux souterraines.

La Commission adopte enfin les projets d'articles sur le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation, étant entendu qu'elle décidera à un stade ultérieur de la recommandation à adresser à l'Assemblée générale concernant la suite à donner aux projets d'articles.

Par acclamation, la Commission adopte un projet de résolution rendant hommage au Rapporteur spécial, M. Robert Rosenstock.

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

Le Président du Groupe de travail sur un projet de statut d'une cour pénale internationale présente le rapport du Groupe (A/CN.4/L.491).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Approval: Czech Republic (23 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Approbation : République tchèque (23 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Ratification: Canada (24 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Canada (24 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-24143

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 28 JUNE 1994

No. 1994/123 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 28 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 127 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: determination of the mandates and modalities of an ad-hoc body of the General Assembly to study the implementation of the principle of the capacity to pay as a fundamental criterion for determining the scale of assessments, in pursuance of General Assembly resolution 48/223 C)

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 29 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.	69th meeting	Conference Room 3

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/123 (PART II)).

* * *

Corrigendum to the summary of the 96th plenary meeting of the GENERAL ASSEMBLY (see *Journal* No. 1994/122 (Part I), p.3): the summary of the 96th plenary meeting should be replaced by the following :

96th plenary meeting

Elimination of apartheid and establishment of a united, democratic and non-racial South Africa [38]:

(a) *Report of the Special Committee against Apartheid (A/48/22/Add.1)*

(b) *Report of the Secretary-General (A/48/523/Add.1)*

(c) *Draft resolutions (A/48/L.58; A/48/L.59)*

Statements were made by the representatives of Indone-sia (on behalf of the Non-aligned Movement), the Republic of Korea, Jamaica (on behalf of the Latin American and Caribbean States), Andorra (on behalf of the Western European and other States), Djibouti, Angola, Malawi, Greece (on behalf of the European Union), Sweden (on behalf of the Nordic countries), Romania, Antigua and Barbuda, Mauritania, Chile, Austria, Trinidad and Tobago, Nepal, Zimbabwe, Lesotho, Sri Lanka and Colombia.

H.E. Mr. Salman Khursheed, Minister of State for External Affairs of India, made a statement.

Statements were also made by the representatives of the Philippines, Pakistan, Brazil, Ghana, Tunisia (as Chairman of the Organization of African Unity), Namibia, Zambia, Papua New Guinea, Cuba, Sierra Leone, Canada, Kenya, Guyana, China, the Islamic Republic of Iran, Mali, Australia, New Zealand, the United States, the United Republic of Tanzania, the Russian Federation, Madagascar, Israel, Barbados, Argentina, Ukraine, Bangladesh, Turkey, Mexico, Egypt and Uganda.

The Assembly thus concluded its consideration of agenda item 38.

Published at Headquarters, New York

94-26152

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 28 JUNE 1994
No. 1994/123 *(PART II)*

MARDI 28 JUIN 1994
No 1994/123 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 28 June 1994

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Yemen
- UNOMIL
- UNAVEM II
- Rwanda
- Other matters

Mardi 28 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Yémen
- MONUL
- UNAVEM II
- Rwanda
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/123 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/123 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-fourth session

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	11th meeting	Trusteeship Council Chamber

An agenda for development [2] (A/48/935)

Address by the Secretary-General

Address by the President of the General Assembly

Debate:

Algeria (on behalf of the Group of 77)
Greece (on behalf of the European Union)
Canada
France
United States of America

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-quatrième session

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Débat de haut niveau

10 heures à 13 heures	11e séance	Salle du Conseil de tutelle

Un agenda pour le développement [2] (A/48/935)

Allocution du Secrétaire général

Allocution du Président de l'Assemblée générale

Débat :

Algérie (au nom du Groupe des 77)
Grèce (au nom de l'Union européenne)
Canada
France
Etats-Unis d'Amérique

Denmark
Senegal
Mexico
Chile
Paraguay
United Kingdom of Great-Britain and Northern Ireland
Food and Agriculture Organization of the United Nations

Exchange of views

3 p.m.-6 p.m. | 12th meeting | Trusteeship Council Chamber

An agenda for development [2] (A/48/935)

Debate (continued):

Ethiopia
Poland
World Health Organization
India
Germany
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Romania
United Nations Industrial Development Organization

Brazil
Sri Lanka
Malaysia
Finland
Belgium
Costa Rica
Zimbabwe
Sweden
Bangladesh
Colombia
Bhutan
Croatia
Indonesia
Iran (Islamic Republic of)

Exchange of views

Danemark
Sénégal
Mexique
Chili
Paraguay
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Echange de vues

15 heures à 18 heures | 12e séance | Salle du Conseil de tutelle

Un agenda pour le développement [2] (A/48/935)

Débat (suite) :

Ethiopie
Pologne
Organisation mondiale de la santé
Inde
Allemagne
Organisation des Nations Unies pour l'éducaition, la science et la culture
Roumanie
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
Brésil
Sri Lanka
Malaisie
Finlande
Belgique
Costa Rica
Zimbabwe
Suède
Bangladesh
Colombie
Bhoutan
Croatie
Indonésie
Iran (République islamique d')

Echange de vues

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

SUBCOMMITTEE ON DEMOGRAPHIC ESTIMATES AND PROJECTIONS

9.30 a.m.-12.30 p.m. | closed meeting | Conference Room D

2 a.m.-5 p.m. | closed meeting | Conference Room D

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

SOUS-COMITE DES ESTIMATIONS ET DES PROJECTIONS DEMOGRAPHIQUES

9 h 30 à 12 h 30 | séance privée | Salle de conférence D

14 heures à 17 heures | séance privée | Salle de conférence D

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on Economic and Social Council matters and the funding for operational activities)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 21st (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

* * *

The 11th (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53 (Revitalization of the work of the General Assembly) will be held on Thursday, 30 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 46/221 C of 20 December 1991, the COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS will hold an information meeting on Thursday, 30 June 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

* * *

There will be a meeting of the officers of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN on Thursday, 30 June 1994 at 3.30 p.m. in Conference Room A.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant le Conseil économique et social et le financement des activités opérationnelles)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 21e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

La 11e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE OFFICIEUX SUR LE POINT 53 DE L'ORDRE DU JOUR (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) aura lieu le jeudi 30 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Conformément à la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale, datée du 20 décembre 1991, le COMITE DES CONTRIBUTIONS tiendra une réunion d'information le jeudi 30 juin 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

* * *

Le Bureau du COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 juin 1994 à 15 h 30 dans la salle de conférence A.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Operational activities of the United Nations for international development cooperation segment
(30 June-7 July 1994)

High-level meeting
(30 June 1994)

The first day of this segment, Thursday, 30 June 1994, is reserved for a high-level meeting on the operational activities of the United Nations for international development cooperation, open to all Member States in accordance with Article 69 of the Charter, including ministerial participation, with a formal list of speakers. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the high-level meeting are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 963-5717, office S-2977). Statements should be limited to five minutes. There will be no formal list of speakers for the remaining four days of this segment.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be closed meetings of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on Economic and Social Council matters and the funding for operational activities)* on 29 and 30 June 1994 from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 2.

There will be a meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(at the ambassadorial level)*, to continue the general debate in celebration of the thirtieth anniversary of the Group of 77, on Thursday, 30 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room 4.

• • •

PLEDGING CONFERENCE

A Pledging Conference to record support for the Action Plan for the Restoration of Essential Services to the City of Sarajevo will be held on Wednesday, 29 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 1. All support for the Action Plan, including bilateral assistance, assistance channeled through implementing agencies, or contributions to the Trust Fund established for that purpose by the Secretary-General, may be recorded at the Conference. Delegations wishing to address the Conference should inscribe their names on the list of speakers, which is open until Tuesday, 28 June 1994, outside Room S-3727D (tel.: 963-2912).

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement
(30 juin-7 juillet 1994)

Réunion de haut niveau
(30 juin 1994)

Le premier jour de ce débat, le jeudi 30 juin 1994, sera réservé à une réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement, ouverte à tous les Etats Membres conformément à l'Article 69 de la Charte, y compris la participation ministérielle. Une liste d'orateurs officielle sera établie. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de la réunion de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 963-5717, bureau S-2977)). Les déclarations seront limitées à cinq minutes. Aucune liste d'orateurs officielle ne sera établie pour les autres jours de ce débat.

• • •

AUTRES REUNIONS

Des réunions privées du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur les questions intéressant le Conseil économique et social et le financement des activités opérationnelles)* auront lieu les 29 et 30 juin 1994 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence 2.

Une réunion plénière du GROUPE DES 77 *(au niveau des ambassadeurs)*, pour continuer le débat général dans le cadre de la célébration du trentième anniversaire du Groupe des 77, aura lieu le jeudi 30 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

CONFERENCE D'ANNONCES DE CONTRIBUTIONS

Une Conférence pour les annonces de contributions au Plan d'action pour la rétablissement des services essentiels de la Ville de Sarajevo aura lieu le mercredi 29 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 1. Toutes les contributions au Plan d'action, y compris l'assistance bilatérale et par l'intermédiaire des agences d'exécution, et les contributions au Fonds d'affectation spéciale créé par le Secrétaire général, pourront être annoncées à la Conférence. Les délégations qui désirent prendre la parole à la Conférence doivent s'inscrire sur la liste des orateurs qui est ouverte jusqu'au mardi 28 juin 1994 à l'extérieur du bureau S-3727D (tél. : 963-2912).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 27 June 1994

SECURITY COUNCIL

3393rd meeting

The question of South Africa

Report of the Secretary-General on the question of South Africa (S/1994/717)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of South Africa, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/752, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/752) before it.

Decision: The draft resolution (S/1994/752) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 930 (1994).

The President announced that, in accordance with paragraph 4 of resolution 930 (1994), the item "The question of South Africa" was removed from the list of matters of which the Council was seized.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

High-level segment

9th meeting

Opening of the session

The President of the Council declared open the substantive session of 1994 and the high-level segment of the Economic and Social Council.

The President of the Council made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Lundi 27 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

3393e séance

La question de l'Afrique du Sud

Rapport du Secrétaire général sur la question de l'Afrique du Sud (S/1994/717)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Afrique du Sud à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/752 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/752) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/752) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 930 (1994).

Le Président annonce que, conformément au paragraphe 4 de la résolution 930 (1994), la question intitulée "La question de l'Afrique du Sud" est retirée de la liste des questions dont le Conseil est saisi.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Débat de haut niveau

9e séance

Ouverture de la session

Le Président du Conseil prononce l'ouverture de la session de fond de 1994 et du débat de haut niveau du Conseil économique et social.

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

The Council adopted the annotated provisional agenda for the substantive session of 1994 (E/1994/100).

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

The Council began its consideration of the item and statements were made by Mr. Lewis T. Preston, President of the World Bank, Mr. Michel Camdessus, Managing Director of the International Monetary Fund, Mr. Carlos Fortin, Officer-in-charge of the United Nations Conference on Trade and Development, and Mr. Jesús Seade, Deputy Director-General of the General Agreement on Tariffs and Trade.

The exchange of views was opened and statements were made by the representatives of the United States, Belgium, Germany, Norway and Greece.

Mr. Lewis T. Preston, President of the World Bank, Mr. Michel Camdessus, Managing Director of the International Monetary Fund, Mr. Carlos Fortin, Officer-in-charge of the United Nations Conference on Trade and Development, Mr. Jesús Seade, Deputy Director-General of the General Agreement on Tariffs and Trade, and the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, responded to questions raised during the exchange of views.

10th meeting

Policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system [2]

The Council continued its consideration of the item. Statements during the exchange of views were made by the representatives of Denmark, India, Algeria, Egypt, the Russian Federation, Nigeria, Chile, China, Morocco, the United Kingdom, Bangladesh, Japan, Indonesia and Belarus.

The representative of the European Commission made a statement.

Mr. Michel Camdessus, Managing Director of the International Monetary Fund, Mr. Carlos Fortin, Officer-in-charge of the United Nations Conference on Trade and Development, Mr. Jesús Seade, Deputy Director-General of the General Agreement on Tariffs and Trade, the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development and the representative of the World Bank responded to questions raised during the exchange of views.

The President of the Council made concluding remarks.

Le Conseil adopte l'ordre du jour provisoire annoté de la session de fond de 1994 (E/1994/100).

Dialogue de politique générale et débat sur les grands événements dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies [2]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations de M. Lewis T. Preston, Président de la Banque mondiale, M. Michel Camdessus, Directeur général du Fonds monétaire international, M. Carlos Fortin, Directeur chargé de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et M. Jesús Seade, Directeur général adjoint de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

L'échange de vues est ouvert et des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Belgique, de l'Allemagne, de la Norvège et de la Grèce.

M. Lewis T. Preston, Président de la Banque mondiale, M. Michel Camdessus, Directeur général du Fonds monétaire international, M. Carlos Fortin, Directeur chargé de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, M. Jesús Seade, Directeur général adjoint de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, et le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable répondent aux questions posées au cours de l'échange de vues.

10e séance

Dialogue de politique générale et débat sur les grands événements dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies [2]

Le Conseil poursuit l'examen de la question. Les représentants des pays suivants font des déclarations au cours de l'échange de vues : Danemark, Inde, Algérie, Egypte, Fédération de Russie, Nigéria, Chili, Chine, Maroc, Royaume-Uni, Bangladesh, Japon, Indonésie et Bélarus.

Le représentant de la Commission européenne fait une déclaration.

M. Michel Camdessus, Directeur général du Fonds monétaire international, M. Carlos Fortin, Directeur chargé de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, M. Jesús Seade, Directeur général adjoint de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable et le représentant de la Banque mondiale répondent aux questions posées au cours de l'échange de vues.

Le Président du Conseil formule des observations finales.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Organization of work

The President of the Council made some remarks with regard to organization of work of the High-level segment and the Operational activities segment of the substantive session of 1994.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 27 JUNE 1994

2357th meeting

Draft Code of Crimes against the Peace and Security of Mankind

The Commission began its consideration of the report of the Working Group on a draft statute for an international criminal court (A/CN.4/L.491).

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Organisation des travaux

Le Président du Conseil formule des observations concernant l'organisation des travaux du débat de haut niveau et du débat consacré aux activités opérationnelles de la session de fond de 1994.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 27 JUIN 1994

2357e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission commence l'examen du rapport du Groupe de travail sur un projet de statut d'une cour pénale internationale (A/CN.4/L.491).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Signature: Austria, Belgium, Bulgaria, Canada, Croatia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Russian Federation, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Ukraine, United Kingdom, European Community (14 June 1994)

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Malaysia (24 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Signature : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Canada, Croatie, Danemark, Espagne, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Ukraine, Communauté européenne (14 juin 1994)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Malaisie (24 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Djibouti
H.E. Mr. Roble Olhaye

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychou

Latin American and Caribbean States:
Jamaica
H.E. Ms. Lucille Mathurin Mair

Western European and Other States:
Andorra
Mr. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Djibouti
S.E. M. Roble Olhaye

Etats d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

Etats d'Europe orientale :
Belarus
S.E. M. Alyaksandr Sychou

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Jamaïque
S.E. Mme Lucille Mathurin Mair

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Andorre
M. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-24144